



STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ
Magistrát města Karviné

Materiál pro 11. řádné zasedání Zastupitelstva města Karviné, konané dne 27.04.2020

Záměr realizovat projekt 25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné

si vyhradilo

rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci, spolufinancování a předfinancování projektu 25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov do Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko - Śląsk Cieszyński v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polská republika.

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné

rozhodlo

předložit žádost o poskytnutí dotace na realizaci projektu 25 let spolupráce měst Jastrzębie- Zdrój, Karviná, Havířov do Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko - Śląsk Cieszyński v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polská republika.

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné

rozhodlo

uzavřít Dohodu o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko - Śląsk Cieszyński Programu Interreg V-A Česká republika - Polská republika, mezi statutárním městem Karviná, městem Jastrzębie-Zdrój a statutárním městem Havířov za účelem realizace projektu 25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov, ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Úkol: ANO

Zodpovědný: vedoucí OŠR

Termín: 31.03.2020

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné

schválilo

spolufinancování projektu 25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov z rozpočtu statutárního města Karviné v minimální výši 15 % způsobilých výdajů projektu a veškerých nezpůsobilých výdajů projektu, připadajících na statutární město Karviná jako partnera projektu.

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné

schválilo

předfinancování projektu 25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov z rozpočtu statutárního města Karviné ve výši 100 % způsobilých a nezpůsobilých výdajů projektu, připadajících na statutární město Karviná jako partnera projektu.

Důvodová zpráva:

ZM-11-OŠR-Záměr realizovat projekt 25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov-DZ.pdf

Přílohy k usnesení:

ZM-11-OŠR-Záměr realizovat projekt 25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov-1U.pdf

příloha č. 1 k usnesení

Vyřizuje: Odbor školství a rozvoje, oddělení strategií a plánování
Ing. Miroslav Kostroun

Schválil: Ing. Martina Šrámková MPA (Vedoucí odboru) v. r.

Předkládá RM: Ing. Lukáš Raszyk (Náměstek primátora) v. r.

Důvodová zpráva

Záměr realizovat projekt 25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov

Zastupitelstvo města rozhoduje dle § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů.

Zastupitelstvo města rozhoduje dle § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů.

Zastupitelstvo města rozhoduje dle § 84 odst. 2 písm. r) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů.

Odbor školství a rozvoje Magistrátu města Karviné na základě pracovních jednání představitelů statutárního města Karviné, statutárního města Havířova a města Jastrzębie-Zdrój zpracovává podklady pro podání žádosti o dotaci projektu „25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov“. Projekt je připravován pro podání žádosti o dotaci do Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Fondu mikroprojektů (dále jen *Program*).

Projekt bude veden jako typ A, kdy statutární město Havířov je vedoucím partnerem projektu s finanční spoluúčastí a předkládá žádost o dotaci. Statutární město Karviná, stejně jako město Jastrzębie-Zdrój, je partnerem projektu a má na projektu finanční spoluúčast.

Cílem projektu je připomenutí a prohloubení přeshraniční spolupráce tří největších měst na území Euroregionu Těšínské Slezsko, které se podílejí na vzájemné spolupráci 25 let. V rámci projektu dojde ke shrnutí dosavadní přeshraniční spolupráce a ocenění neaktivnějších subjektů. Součástí projektu jsou schůzky se zástupci CZ-PL mezivládních komisí ve Varšavě a Praze za účelem zahájení prací na vytvoření postupu týkajícího se možnosti zajištění stálé přeshraniční veřejné dopravy, která bude v rámci projektu vyzkoušena. Statutární město Karviná zajistí v rámci projektu 150 ks propagačních materiálů, dopravu na jednání se zástupci CZ-PL mezivládní komise v Praze, ubytování a stravování 15 účastníků za Karvinou na 2denním workshopu, 2denní kyvadlovou autobusovou dopravu obyvatel Karviné na akce v Jastrzębie-Zdroju a obyvatel Jastrzębie-Zdroju na akce v Karviné, venkovní obrazovku (instalovanou na veřejně přístupném místě v Karviné a informující obyvatele města o akcích v Karviné, Havířově a Jastrzębie-Zdroju).

V rámci *Programu* předkládá žádost o dotaci vedoucí partner statutární město Havířov, které vyplní všechny nezbytné informace do žádosti o dotaci a doloží požadované přílohy pro vedoucí partnery projektu. Partner projektu statutární město Karviná doloží mimo jiné a) v orgánech města schválenou Dohodu o spolupráci na realizovaného z prostředků Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński Programu Interreg V-A Česká republika – Polská republika, b) prohlášení českého partnera.

Jedná se o projekt typu A, typ projektu s vedoucím partnerem, kdy partneři projektu jsou do projektu finančně zapojeni. Celková předpokládaná výše rozpočtu činí pro statutární město Karviná cca 11 tis. EUR (cca 287 tis. Kč).

Realizace projektu bude probíhat v letech 2020–2021.

Dotace pro projekt je poskytována zpětně na základě vyúčtování projektu, tzn. partner musí předfinancovat svou část projektu. Dotace pro české partnery projektu může dosáhnout max. 85 % z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj.

Na základě výše uvedených skutečností **Rada města Karviné doporučuje** schválit předložení žádosti o dotaci do *Programu*, Dohodu o spolupráci na realizovaného z prostředků Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński Programu Interreg V-A Česká republika – Polská republika, realizaci projektu a spolufinancování projektu.

Příloha č. 1 k usnesení: Dohoda o spolupráci na realizovaného z prostředků Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński Programu Interreg V-A Česká republika – Polská republika

Směrnice pro žadatele FMP Euroregionu TS-ŚC Programu Interreg V-A ČR-PR, verze 4 Příloha č.6



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Dohoda o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński Programu Interreg V-A Česká republika – Polská republika

Vedoucí partner (název, sídlo, identifikační číslo¹): statutární město Havířov, Svornosti 86/2, 736 01 Havířov, Česká republika, IČO 00297488

jménem kterého jedná: Ing. Josef Bělíca, primátor statutárního města Havířova

na základě: volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Havířova konaného dne 05.11.2018

Projektový partner (název, sídlo, identifikační číslo²): statutární město Karviná, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná, Česká republika, IČO 00297534

jménem kterého jedná: Ing. Jan Wolf, primátor statutárního města Karviné

na základě: volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Karviné konaného dne 05.11.2018³

Projektový partner (název, sídlo, identifikační číslo): město Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276255358

jménem kterého jedná: mgr Anna Hetman, primátorka města Jastrzębie-Zdrój

na základě: osvědčení ze dne 19.11.2018 o volbě do funkce primátora města Jastrzębie-Zdrój

dále společně také „partneři“ či jednotlivě „partner“

uzavírají tuto:

Dohodu o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński programu Interreg V-A Česká republika – Polská republika (dále jen „Dohoda“)

Na základě příslušných ustanovení:

- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320 z 20. prosince 2013 (dále jen „obecné nařízení“);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1299/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259 z 20. prosince 2013;
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013, ze dne 17. prosince 2013 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289 z 20. prosince 2013 a

¹V ČR_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

²V ČR_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

³ Je potřeba přizpůsobit počtu Partnerů v projektu



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



- programu Interreg V-A Česká republika – Polsko,
pro realizaci projektu uvedeného v § 1 této Dohody.

§ 1 Účel dohody

- (1) Účelem této dohody je spolupráce na projektu Evropské územní spolupráce v rámci Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński programu Interreg V-A Česká republika – Polská republika⁴ „25 let spolupráce měst Jastrzębie-Zdrój, Karviná, Havířov“, jak je uvedeno v projektové žádosti, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.
- (2) Dohoda je účinná do tří let od 31. prosince následujícího po předložení účetní závěrky, v níž jsou výdaje na projekt uvedeny, Platebním a certifikačním orgánem Evropské komise nebo do pěti let od zaslání závěrečné platby Vedoucímu partnerovi Platebním a certifikačním orgánem, podle toho co nastane později.

§ 2 Všeobecné povinnosti partnera

- (1) Partner odpovídá za svoji část projektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v projektové žádosti, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Euroregionálním řídicím výborem či poskytovatelem dotace⁵, dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci projektů v rámci Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k projektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci projektu.
- (3) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na projektu a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.
- (4) Partneři souhlasí s tím, že Správci FMP budou oprávněni zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně dálkového přístupu, následující informace:
 - a) název Vedoucího partnera a Projektových partnerů,
 - b) účel dotace,
 - c) udělenou částku a podíl celkových nákladů projektu krytý tímto financováním,
 - d) geografické umístění projektu,
 - e) popis aktivit projektu.
- (5) Partneři svým podpisem berou na vědomí, že informace, které v souvislosti s žádostí o dotaci a realizací projektu vkládají do webové aplikace IS KP jsou zpřístupněné všem osobám, kterým partneři

⁴ Doplnit název projektu

⁵ Poskytovatelem dotace je Řídicí orgán Programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



přidělí přístup k projektu. Zároveň se partneri svým podpisem zavazují, že tyto informace budou využity výlučně pro účely předložení žádosti, realizace projektu a zajištění vyúčtování a předkládání zpráv a žádostí o platbu a nebudou poskytovány jiným subjektům s výjimkou orgánů programu a všem kontrolním orgánům specifikovaným blíže v § 3 odst. 6. které budou monitorovat a kontrolovat projekt

§ 3

Povinnosti partnera vyplývající ze Smlouvy o financování projektu

- (1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s programem Interreg V-A Česká republika – Polská republika a Směrnicemi pro žadatele Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński.
- (2) V případě, že se dle pravidel popsanych v programové dokumentaci na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, partner se zavazuje udržitelnost zajistit ve vztahu ke své části projektu po dobu pěti let od data zaslání poslední platby Vedoucímu partnerovi Platebním a certifikačním orgánem.
- (3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci projektu nakládat obezřetně a s náležitou péčí; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 nepřevéde na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věcným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování a předfinancování své části projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené prostřednictvím Vedoucího partnera příslušný Správce FMP k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.
- (4) Partner se zavazuje:
 - a) v případě, že bude část aktivit realizovat na základě jedné nebo více smluv o dodávce zboží, služeb či stavebních prací, při výběru dodavatele a při uzavírání takových smluv postupovat v souladu s platnými národními právními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. v České republice zákonem č. 134/2016, o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, nebo zákonem č. 137/2006 Sb. - u zakázek zahájených před 1. 10. 2016) a v Polské republice zákonem ze dne 29. ledna 2004 o veřejných zakázkách - Sb. zák. 2013.907 ve znění pozdějších předpisů). V případě českého partnera, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na partnera povinnost postupovat podle zákona o veřejných zakázkách, zavazuje se partner postupovat dle pravidel stanovených v Metodickém pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014 – 2020 vydaném Ministerstvem pro místní rozvoj, Národním orgánem pro koordinaci;
 - b) v podmínkách jednotlivých výběrových řízení oznámit a ve smlouvách s dodavateli vzešlymi z těchto výběrových řízení stanovit fakturační podmínky tak, aby byla jednoznačně patrná souvislost jednotlivých faktur s projektem;
 - c) příslušnému Správci FMP oznámit datum zahájení výběrového řízení (posuzování nabídek) a umožnit jim účast na jednáních všech komisí, popř. jiných s výběrovým řízením souvisejících realizačních krocích a přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv podle odstavce a) tohoto článku.
- (5) Partner se zavazuje při realizaci své části projektu a po dobu uvedenou v odstavci 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu, ochranu životního prostředí a rovné příležitosti.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



- (6) Partner se zavazuje příslušným orgánům - příslušnému Správci FMP, Kontrolorům, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, Auditnímu orgánu, Platebnímu a certifikačnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům v jimi stanovených termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací jeho části projektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení rozhodnutí/smlouvy, a to nejen po celou dobu realizace projektu, ale i po dobu dle odst. 2 za účelem kontroly plnění rozhodnutí/smlouvy a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.
- (7) Partner se zavazuje dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.
- (8) Partner se zavazuje účetní evidenci za svou část projektu vést odděleně od ostatního účetnictví v souladu s platnou národní legislativou upravující účetnictví a poskytovat z ní požadované údaje všem kontrolním orgánům, včetně orgánů uvedených v odst. 7.
- (9) V případě, že partner není povinen vést účetnictví, povede pro svou část projektu v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - a) příslušné doklady vztahující se k části projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy;
 - b) předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zajišťujícím trvanlivost údajů;
 - c) skutečněné příjmy a výdaje (s výjimkou výdajů vykazovaných formou zjednodušeného vykazování výdajů) byly vedeny analyticky, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, že se k dané části projektu vztahují.
- (10) V případě, že partnerovi v souvislosti s realizací projektu vzniknou příjmy, je povinen snížit základ, ze kterého se vypočítá výše dotace z Evropského fondu regionálního rozvoje, a to dle pravidel stanovených ve Směrnici pro žadatele a Příručce pro konečného uživatele.
- (11) Partner se zavazuje zpracovat a předložit příslušnému Správci FMP
 - a) úplnou a pravdivou závěrečnou zprávu o realizaci dílčí části projektu dle postupu uvedeného v Příručce pro konečného uživatele do 30 dní od data ukončení fyzické realizace projektu uvedeného ve Smlouvě.
 - b) Soupisku dokladů vč. všech požadovaných účetních dokladů, které se k skutečným výdajům vztahují a to v termínech vyplývajících ze Smlouvy a Příručky pro konečného uživatele.
- (12) Partner se zavazuje řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací projektu a to od jejich vzniku minimálně až do konce účinnosti této dohody určené v § 1 odst. 2. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, zavazuje se ustanovení národní legislativy respektovat.
- (13) Všichni partneři se zavazují realizovat propagační opatření dle projektové žádosti a v souladu s:
 - prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014 ze dne 28. července 2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, pokud jde



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů,

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006,
 - v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce.
- (14) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části projektu, které jsou stanoveny ve Směrnici pro žadatele a Příručce pro konečného uživatele.

§ 4

Všeobecné povinnosti Vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z §2 a §3 této dohody zejména následující povinnosti:

- a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace projektu a za tím účelem jmenovat koordinátora projektu.
- b) informovat ostatní partnery o schválení projektu Euroregionálním řídicím výborem a případných změnách nebo podmínkách z něj vyplývajících,
- c) uzavírat Smlouvu s příslušným Správcem FMP a informovat o tomto Projektové partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem Smlouvy,
- d) předkládat příslušnému Správci FMP zprávy o realizaci projektu zpracované na základě dílčích zpráv obdrženy od Projektových partnerů a schválených příslušnými kontrolory (v případě polských Partnerů) nebo Správcem FMP (v případě českých Partnerů) v termínech stanovených Smlouvou,
- e) shromažďovat od jednotlivých Projektových partnerů potvrzené Soupisky dokladů a na jejich základě zpracovat a předložit příslušnému Správci FMP žádost o platbu za projekt v termínech stanovených smlouvou,
- f) pro každý finanční nárok, po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit bez zbytečného odkladu prostředky jednotlivým Projektovým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za projekt a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek nebo dalších zvláštních poplatků,
- g) neprodleně informovat Projektové partnery o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít vliv na realizaci projektu, zejména bude systematicky posílat ostatním partnerům kopie zpráv



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



o realizaci projektu předkládaných svému Správci FMP a bude partnery pravidelně informovat o veškeré relevantní komunikaci s orgány realizujícími Fond mikroprojektů program Interreg V-A Česká republika – Polská republika.

§ 5

Všeobecné povinnosti projektového partnera

Projektový partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v §2a §3 této dohody, a dále se zavazuje:

- a) zmocnit Vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace při:
 - i. kontrole a hodnocení projektové žádosti,
 - ii. vydávání uzavírání Smlouvy,
 - iii. realizaci projektu a čerpání dotace;
- b) předat Vedoucímu partnerovi dílčí zprávy o realizaci projektu (podrobný popis realizace dílčí části projektu) po jejich schválení příslušným kontrolorem,
- c) doručit Vedoucímu partnerovi potvrzené Soupisky dokladů vystavené kontrolorem v termínu stanoveném Vedoucím partnerem,
- d) okamžitě informovat Vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci projektu,
- e) neprodleně informovat Vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci projektu.

§ 6

Odpovědnost při neplnění povinností

- (1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem uvedeným v § 3 odst. 7, které bude mít za následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, nebo porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané situace vyplývají. Projektový partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace či jiných orgánů provádějících kontrolu, Vedoucímu partnerovi, který ji neprodleně vrátí do rozpočtu Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) V případě, že Projektový partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku Vedoucímu partnerovi nesplní, může členský stát, kterému následkem tohoto jednání vznikne škoda, požadovat v souladu s příslušnými národními právními předpisy po Projektovém partnerovi náhradu této škody.
- (3) V případě, že neplnění povinností ze strany Projektového partnera mají finanční následky pro financování projektu jako celku, může Vedoucí partner požadovat po daném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



§ 7

Změny projektu v průběhu realizace

- (1) Jakákoliv žádost o pozměnění projektu předložená Vedoucím partnerem příslušnému Správci FMP musí být předem odsouhlasena Projektovými partnery.
- (2) Projektoví partneři musí Vedoucího partnera neprodleně informovat o veškerých změnách týkajících se projektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po jejich odsouhlasení Vedoucím partnerem.

§ 8

Postoupení, právní nástupnictví

- (1) Partner nemůže postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních partnerů. Kromě toho v souladu se Smlouvou o financování může Vedoucí partner postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny ve Smlouvě, pouze po předchozím písemném souhlasu poskytovatele dotace a Euroregionálního řídicího výboru Fondu mikroprojektu Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński Programu Interreg V-A Česká republika – Polská republika.

V případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

§ 9

Volba práva

- (1) Tato dohoda se řídí právem státu, v němž má Vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.
- (2) V případě, že se dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

§ 10

Závěrečná ustanovení

- (1) Tato dohoda vstupuje v účinnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda zaniká, pokud je zamítnuta projektová žádost, jejíž je dohoda součástí.
- (2) Partneři prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Vedoucí partner: statutární město Havířov
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Ing. Josef Bělíca

Místo, datum a podpis: Havířov,

Projektový partner: statutární město Karviná
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Ing. Jan Wolf

Místo, datum a podpis: Karviná,

Projektový partner: město Jastrzębie-Zdrój
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: mgr Anna Hetman

Místo, datum a podpis: Jastrzębie-Zdrój,